



## Совет Безопасности

Distr.: General  
30 November 2006  
Russian  
Original: English

---

### Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1718 (2006) по Корейской Народно-Демократической Республике

#### **Вербальная нота Постоянного представительства Венгрии при Организации Объединенных Наций от 14 ноября 2006 года на имя Председателя Комитета**

Постоянное представительство Венгрии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006) по Корейской Народно-Демократической Республике, и имеет честь предоставить информацию во исполнение пункта 11 этой резолюции (см. приложение).



## **Приложение к вербальной ноте Постоянного представительства Венгрии при Организации Объединенных Наций от 14 ноября 2006 года на имя Председателя Комитета**

1. Прежде чем представлять информацию о мерах, принятых Венгрией на национальном уровне в целях осуществления положений пункта 8 резолюции 1718 (2006) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, следует отметить, что Венгерская Республика и другие государства — члены Европейского союза приняли решение совместными усилиями осуществлять ограничительные меры в отношении Корейской Народно-Демократической Республики (КНДР), введенные в соответствии с этой резолюцией. В настоящее время в соответствующих органах Совета Европейского союза проводятся обсуждения в целях выработки соответствующих правовых документов, которые создадут основу для осуществления этих совместных мер. Следует подчеркнуть, что в соответствии с установившейся практикой Европейского союза некоторые меры (например, ограничение поставок и передачи товаров двойного назначения, замораживание средств и экономических ресурсов, запрет на экспорт предметов роскоши), предусмотренные в резолюции, будут, вероятно, включены в правовой документ (регламент Совета), который в его полном объеме будет иметь обязательный для исполнения характер и будет непосредственно осуществляться во всех государствах — членах Европейского союза.

2. До того как будут приняты вышеупомянутые правовые документы, Венгрия уже предприняла следующие шаги по осуществлению положений пункта 8 резолюции 1718 (2006).

### **а) В отношении предусмотренного в пункте 8 (а)(i) резолюции запрета на экспорт обычных вооружений**

В Венгрии действуют национальные законы, в соответствии с которыми на экспорт/импорт в целях продажи, поставок, передачи или экспорта оружия и связанного с ним военного имущества в третьи страны требуется разрешение, как и разрешение на обеспечение посреднических услуг и других услуг, связанных с военной деятельностью. Основу для обеспечения соблюдения эмбарго на поставки оружия в отношении КНДР и запрет на связанные с этим посреднические услуги создают следующие законы и постановления:

- Постановление правительства № 16/2004 (II.6.) о выдаче лицензий на экспорт, импорт, передачу и транзит военной техники и оказание технической помощи;
- Постановление правительства № 110/2004 (IV.28.) о трансграничной или транстиффной пограничной торговле товарами, услугами и правами, представляющими материальную ценность (действует с 23 декабря 2005 года);
- Закон № 109 2005 года о выдаче лицензий на производство военной техники и оказание технической помощи, связанной с военной сферой;
- Постановление правительства № 301/2005 (XII.23.) о специальных правилах, применяемых при выдаче лицензий на производство военной техники и оказание технической помощи, связанных с военной сферой.

Наличие трехуровневой системы выдачи лицензий на торговлю оружием при строгом соблюдении соответствующих процедур гарантирует надлежащее соблюдение всех международных обязательств Венгерской Республики, включая эмбарго Организации Объединенных Наций. Применяются также Кодекс поведения ЕС в области экспорта оружия (принятый 8 июня 1998 года) и Общая позиция ЕС 2003/468/CFSP<sup>1</sup> в отношении контроля за посредническими услугами в области торговли оружием. В соответствии с вышеупомянутым Постановлением правительства № 16/2004 (П.6.) выдача лицензии запрещается, если ее утверждение не будет соответствовать международным обязательствам Венгрии по осуществлению эмбарго на поставки оружия, введенных Организацией Объединенных Наций, ОБСЕ и ЕС.

**b) В отношении предусмотренного в пункте 8(a)(ii) запрета на экспорт специальных товаров и технологий двойного назначения**

В качестве активного члена Группы ядерных поставщиков (ГЯП), Австралийской группы (АГ), Режима контроля за ракетной технологией (РКРТ), Комитета Цангера (КЦ), Вассенаарских договоренностей (ВД) Венгрия является твердым сторонником осуществления эффективных многосторонних режимов контроля за экспортом. Контрольные перечни вышеуказанных режимов включены в соответствующие национальные положения и регулярно обновляются. Венгрия давно уже оказывает всемерную поддержку осуществлению целей Инициативы по безопасности в борьбе с распространением (ИБОР) и участвует в практических мероприятиях, предпринимаемых в этих рамках. В Заявлении ИБОР о принципах запрещения, которое было согласовано в Париже 4 сентября 2003 года, четко указано, что все принимаемые меры будут соответствовать национальному законодательству и международным правовым рамкам.

Экспорт товаров и технологий двойного назначения контролируется в Европейском союзе на уровне Сообщества в соответствии с **Регламентом Совета 1334/2000/ЕС (с внесенными в него поправками) об установлении в Сообществе режима контроля за экспортом предметов и технологий двойного назначения**<sup>2</sup>. Положения этого Регламента распространяются на предметы и технологии двойного назначения, находящиеся в рамках соответствующих международных режимов нераспространения и договоренностей о контроле за экспортом, включая и те, которые изложены выше, и соответствующих международных договоров, в частности таких, как Конвенция о химическом оружии (КХО). В соответствии с законами ЕС Регламент Совета 1334/2000/ЕС имеет полностью обязательный характер и непосредственно осуществляется в Венгрии. В статье 8 Регламента предусматривается, что при принятии решения о предоставлении разрешения на экспорт государства-члены принимают во внимание, в частности, свои обязательства в соответствии с санкциями, введенными во исполнение имеющей обязательную силу резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. В целях поддержки всестороннего осуществления резолюции 1718 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций государствами — членами ЕС в новом Регламенте Совета будут также содержаться положения, касающиеся запрета на экспорт специальных товаров и технологий двойного назначения.

<sup>1</sup> Official Journal L 156, 25.6.2003, p. 79–80.

<sup>2</sup> Official Journal of the European Union L 156, 30.6.2001, p. 1.

**Постановление правительства Венгрии о выдаче лицензий на внешнюю торговлю товарами и технологиями двойного назначения (№ 50/2004)** не только обеспечивает осуществление положений Регламента ЕС в их полном объеме, но и устанавливает правила процедуры, включая определение компетентных органов страны.

Национальное управление по выдаче торговых лицензий (официальный веб-сайт: [www.mkeh.gov.hu](http://www.mkeh.gov.hu)) является органом Венгрии, выдающим лицензии на экспорт и импорт. Два его отдела выдают лицензии соответственно на торговлю обычным военным снаряжением и техникой и на торговлю товарами двойного назначения (**Постановление правительства № 36/2004 об Управлении Венгрии по выдаче торговых лицензий**).

Отдел контроля за экспортом Управления по выдаче лицензий занимается выдачей лицензий на экспорт и импорт продукции и технологий двойного назначения.

Межведомственный комитет по проблемам нераспространения (МКН) несет ответственность за меры, которые необходимо осуществлять в целях выполнения обязательств Венгрии, взятых в рамках международных договоров, режимов и различных международных инициатив по вопросам нераспространения. Помимо своих прочих функций, МКН проводит обсуждения и формирует мнение по вопросам, связанным с нераспространением, и обеспечивает руководство по приоритетным направлениям деятельности отдельных министерств. Он проводит обзоры и координирует обеспечение осуществления практических мер по выполнению международных обязательств Венгрии в области нераспространения, включая обязательства, связанные с санкциями.

В разделе 287 Уголовного кодекса предусматриваются наказания за все нарушения правил и положений, регулирующих торговлю военной техникой и услугами, товарами и технологиями двойного назначения. В нем содержится ссылка на Регламент ЕС № 1334/2000 и соответствующий перечень ЕС, касающийся предметов и технологий двойного назначения.

с) **Что касается предусмотренного в пункте 8(f) резолюции досмотра грузов, то:**

- **Таможенный кодекс Европейского сообщества, с внесенными в него поправками (Регламент Совета (ЕЭС) № 2913/92<sup>3</sup>),**
- **осуществление положений Таможенного кодекса Сообщества (Регламент Комиссии (ЕЭС) № 2454/1993<sup>4</sup>), вместе с**
- **Законом XIX 2004 года о Венгерской таможенно-финансовой службе и**
- **Законом LXXII 2004 года об осуществлении в Венгрии Таможенного кодекса Сообщества**

наделяют компетентные органы и должностных лиц Венгрии исполнительными полномочиями, необходимыми для эффективного выявления и конфискации запрещенных предметов.

<sup>3</sup> Official Journal L 302, 19.10.1992, p. 1–50.

<sup>4</sup> Official Journal L 253, 11.10.1993, p. 1–766.

Одной из главных задач Венгерской таможенно-финансовой службы является таможенный контроль за пассажирами и коммерческими грузами, ввозимыми на территорию государства и покидающими ее, а также предотвращение, выявление и расследование финансовых и других связанных с этим преступлений, подпадающих под сферу действия Уголовно-процессуального кодекса. Это учреждение несет главную ответственность за предотвращение импорта и экспорта нелегализованных и запрещенных товаров, расследование преступлений и принятие надлежащих мер, включая уголовное преследование в отношении подозреваемых лиц. Оно имеет право останавливать транспортные средства и производить их досмотр.

Все экспортируемые грузы, пассажиры (и багаж), направляющиеся в пункты назначения, на которые распространяется действие санкций, включая в данном случае и КНДР, подлежат тщательному таможенному контролю, который проводится до того, как данный груз или лицо покинут территорию страны, с помощью компетентного таможенного учреждения. Если какие-либо особые обстоятельства не позволяют обеспечить в этом месте необходимый таможенный контроль (например, в случае транспортировки химических веществ/радиоактивных материалов), тогда таможенная процедура должна проводиться в установленных таможенных пунктах внутри страны.

**д) Что касается замораживания финансовых средств и экономических ресурсов** физических и юридических лиц, на которых распространяется определение Комитета Совета Безопасности, и запрета на предоставление финансовых средств или экономических ресурсов таким физическим или юридическим лицам, который предусмотрен в пункте 8(d) резолюции с учетом некоторых исключений, оговоренных в резолюции 1718 (2006) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, а также **запрета на экспорт предметов роскоши**, предусмотренного в пункте 8(a)(iii) резолюции, то в соответствии с Договором о Европейском союзе эти вопросы находятся в исключительной компетенции Европейского сообщества. В связи с этим эти меры будут осуществляться в Венгрии на основе Регламента Совета, который вскоре будет принят.

**е) Что касается предусмотренного в пункте 8(е) запрета на въезд и транзит**, то основание для отказа в приеме или отказа в просьбах о выдаче визы любому лицу, определенному Комитетом, обеспечивают следующие законы:

- Закон № 32 1997 года о пограничной службе и охране границ;
- Закон № 39 2001 года о въезде и проживании иностранцев (статья 32).

В соответствии со вторым законом, на въезд в страну и пребывание в ней вводится запрет в целях предотвращения въезда лиц, в отношении которых Венгерская Республика приняла соответствующее международное правовое обязательство. Лицам, которым запрещен въезд в страну и пребывание в ней, не может быть выдана виза, и Пограничная служба Венгрии должна предотвращать их въезд.

Кроме того, в соответствии с **Регламентом Совета (ЕС) № 539/2001 от 15 марта 2001 года**<sup>5</sup>, который имеет обязательную силу в ее полном объеме и подлежит непосредственному применению в Венгрии, являющейся государством — членом Европейского союза, для въезда в Европейский союз граждане КНДР должны иметь визу.

---

---

<sup>5</sup> Official Journal of the European Union L 81, 21.3.2001, p. 1.